



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2023/407 rendelete (2023. február 23.) a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2023/408 határozata (2023. február 23.) a szíriai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat módosításáról 4

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a vám-árnyilatkozatok szóban vagy bármely más, vám-árnyilatkozatnak minősülő cselekmény útján történő megtételére vonatkozó lehetőségek körének kiszélesítése, a nyilatkozatok meghatározott esetekben történő érvénytelenítése, valamint a belépési gyűjtő árnyilatkozatokkal kapcsolatos információcseré meghatározása tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. december 14-i felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez (HL L 54., 2023.2.22.) 7

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2023/407 RENDELETE

(2023. február 23.)

a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Azt követően, hogy a Tanács következtetéseket fogadott el, amelyekben elítélte az erőszakot, valamint az emberi jogok széles körű gyakori és módszeres súlyos megsértését Szíriában, 2012. január 18-án elfogadta a szíriai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozatot ⁽¹⁾ és a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendeletet ⁽²⁾
- (2) Tekintettel a szíriai helyzet romlására, valamint az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog széles körű és módszeres megsértésére – ideértve a vegyi fegyverek polgári lakosság elleni bevetését is –, a Tanács folyamatosan újabb nevekkel egészítette ki az uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékét.
- (3) A 2023. február 6-i tragikus földrengés súlyosbította a szörnyű körülményeket és fokozta a szíriai lakosság szenvedését.
- (4) 2023. február 9-i következtetéseiben az Európai Tanács újlag megerősítette, hogy az Unió készen áll arra, hogy további segítséget nyújtson a szenvedések enyhítéséhez minden érintett régióban. Az Európai Tanács mindenkit felszólított annak biztosítására, hogy a humanitárius segítség eljusson a földrengés szíriai áldozataihoz, függetlenül attól, hogy hol tartózkodnak, valamint felszólította a humanitárius közösséget – az ENSZ égisze alatt –, hogy biztosítsa a segélyek gyors célba juttatását.
- (5) Az uniós korlátozó intézkedéseknek – köztük a szíriai helyzetre tekintettel elfogadott intézkedéseknek – nem célja, hogy akadályozzák az arra rászoruló személyeknek történő humanitárius segítségnyújtást. A Tanács által a szíriai helyzetre tekintettel elfogadott korlátozó intézkedések nem korlátozzák az Unió és Szíria közötti, az ágazatok többségében – többek között az élelmiszer- és gyógyszeriparban – folytatott kereskedelmet. Emellett az egyedi intézkedések tekintetében kivételek vannak érvényben annak lehetővé tétele érdekében, hogy pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat bocsássonak jegyzékbe vett személyek és szervezetek rendelkezésére, amennyiben az ilyen pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás vagy a szíriai polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség. Bizonyos esetekben az érintett illetékes nemzeti hatóság előzetes engedélye szükséges.

⁽¹⁾ A Tanács 2013/255/KKBP határozata (2013. május 31.) a szíriai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 147., 2013.6.1., 14. o.).

⁽²⁾ A Tanács 36/2012/EU rendelete (2012. január 18.) a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 16., 2012.1.19., 1. o.).

- (6) A földrengés által tovább súlyosbított szíriai humanitárius válságra való sürgős reagálás és a segélyek gyors célba juttatásának megkönnyítése érdekében helyénvaló egy kezdeti hat hónapos időszakra mentességet bevezetni a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek és szervezetek pénzeszközeinek befagyasztása, valamint pénzeszközöknek és gazdasági erőforrásoknak a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek rendelkezésére bocsátására vonatkozó korlátozások alól a humanitárius tevékenységekben részt vevő nemzetközi szervezetek és egyes meghatározott kategóriákba tartozó szereplők javára.
- (7) Az e rendeletben foglalt módosítások a Szerződés hatálya alá tartoznak, ezért – különösen az összes tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.
- (8) A 36/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 36/2012/EU rendelet 16a. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„16a. cikk

(1) A 14. cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak 2023. augusztus 25-ig nem alkalmazandók olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, amelyek ahhoz szükségesek, hogy biztosítsák a humanitárius segítségnyújtás időben történő célba juttatását, vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató egyéb tevékenységeket támogassanak, ha az említett segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbi szervezetek végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint annak szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek, egyéb ENSZ felhívások vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatal (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterek;
- e) olyan közjogi szervek vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyek az Uniótól vagy a tagállamoktól közfinanszírozásban részesülnek, hogy biztosítsák a humanitárius segítségnyújtás időben történő célba juttatását, illetve hogy támogassák Szíriában a polgári lakosság alapvető emberi szükségleteit támogató egyéb tevékenységeket;
- f) az a)–d) pont hatálya alá nem tartozó olyan, az Unió általi pilléres értékelésen átesett szervezetek és ügynökségek, amelyekkel az Unió pénzügyi keret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el;
- g) olyan szervezetek és ügynökségek, amelyeknek az Unió humanitárius partnerségi tanúsítványt adott, vagy amelyeket valamely tagállam a nemzeti eljárásokkal összhangban tanúsított vagy elismert;
- h) a tagállamok szakosított intézményei; vagy
- i) az a)–h) pontban említett szervezetek alkalmazottjai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el.

(2) A 14. cikk (2) bekezdésében foglalt tilalom nem alkalmazandó a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából az Unió vagy a tagállamok részéről közpénzekben részesülő állami szervek vagy jogi személyek, szervezetek, illetve szervek által rendelkezésre bocsátott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások esetében, amennyiben az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítása összhangban van a 6a. cikk (1) bekezdésével.

(3) Az (1) és (2) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben és a 14. cikk (2) bekezdésétől eltérve, a III. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett engedélyezheti egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy a pénzeszközökre vagy a gazdasági erőforrásokra kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség.

(4) Az (1) és (2) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben, a 14. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a III. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes tagállami hatóság az általa megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy:

- a) a pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség; valamint
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat az ENSZ számára szabadítják fel szíriai támogatásnyújtás vagy e támogatásnyújtás elősegítése céljából, a szíriai humanitárius segítségnyújtási reakálási tervvel vagy az azt követő, az ENSZ által koordinált tervekkel összhangban.

(5) Az érintett tagállam az e cikk (3) és (4) bekezdése alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély kiadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. ROSWALL

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2023/408 HATÁROZATA

(2023. február 23.)

a szíriai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 31-én elfogadta a 2013/255/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A Tanácsot továbbra is mély aggodalommal tölti el a szíriai helyzet. A szíriai konfliktus több mint egy évtized elteltével sem ért véget, továbbra is szenvedést és bizonytalanságot okoz. A 2023. február 6-i tragikus földrengés tovább fokozza a szíriai lakosság szenvedését.
- (3) Az Európai Tanács a 2023. február 9-i következtetéseiben a legmélyebb részvétét fejezte ki a 2023. február 6-i tragikus földrengés áldozatainak, és szolidaritást vállalt Törökország és Szíria népével. Az Európai Tanács újólág megerősítette, hogy az Unió készen áll arra, hogy további segítséget nyújtson a szenvedések enyhítéséhez minden érintett régióban. Az Európai Tanács mindenkit felszólított annak biztosítására, hogy a humanitárius segítség eljusson a földrengés szíriai áldozataihoz, függetlenül attól, hogy hol tartózkodnak, valamint felszólította a humanitárius közösséget – az ENSZ égisze alatt –, hogy biztosítsa a segélyek gyors célba juttatását.
- (4) A Tanács az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz címzett, az „uniós humanitárius segítségnyújtás: új kihívások, régi elvek” című bizottsági közleményről szóló, 2021. május 20-i következtetéseiben megerősítette, hogy elkötelezetten törekszik elkerülni az uniós korlátozó intézkedések által az elvi alapokon nyugvó humanitárius tevékenységre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, illetve ha ez nem lehetséges, e hatásokat a lehető leginkább mérsékelni. A Tanács ismételten hangsúlyozta, hogy az uniós korlátozó intézkedések megfelelnek a nemzetközi jog, különösen az emberi jogok nemzetközi joga, a nemzetközi humanitárius jog és a nemzetközi menekültjog szerinti valamennyi kötelezettségnek. Kiemelte annak fontosságát, hogy az uniós szankciós politika teljes mértékben megfeleljen a humanitárius elveknek és a nemzetközi humanitárius jognak, többek között adott esetben a humanitárius kivételeknek a szankciórendszerekbe való következetes belefoglalása, valamint annak biztosítása révén, hogy hatékony keret álljon rendelkezésre az ilyen kivételeknek a humanitárius szervezetek általi alkalmazására.
- (5) A Tanács emlékeztet arra, hogy az uniós korlátozó intézkedéseknek – köztük a szíriai helyzetre tekintettel elfogadott intézkedéseknek – nem célja, hogy nehezítsék vagy akadályozzák a humanitárius segítségnyújtást, ezen belül az orvosi ellátást. A szíriai helyzetre tekintettel elfogadott korlátozó intézkedések az ágazatok többségét – köztük az élelmiszereket, a gyógyszereket és az orvostechikai eszközöket – nem célozzák. Emellett az egyedi intézkedések tekintetében már érvényben vannak olyan kivételek, amelyek lehetővé teszik, hogy pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat bocsássanak a jegyzékbe vett személyek és szervezetek rendelkezésére, amennyiben az ilyen pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás vagy a szíriai polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség. Bizonyos esetekben az érintett illetékes nemzeti hatóság előzetes engedélye szükséges.

⁽¹⁾ A Tanács 2013/255/KKBP határozata (2013. május 31.) a szíriai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 147., 2013.6.1., 14. o.).

- (6) Tekintettel a földrengés miatt tovább mélyült szíriai humanitárius válság súlyosságára, valamint a segélyek gyors célba juttatásának megkönnyítése érdekében helyénvaló mentességet bevezetni a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek és szervezetek pénzeszközeinek befagyasztása, valamint pénzeszközöknek és gazdasági erőforrásoknak a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek rendelkezésére bocsátására vonatkozó korlátozások alól a humanitárius tevékenységekben részt vevő nemzetközi szervezetek és egyes meghatározott kategóriákba tartozó szereplők javára. Ezt a mentességet egy hat hónapos kezdeti időszakra kell alkalmazni és az érintett illetékes nemzeti hatóság előzetes engedélyét nem igényli.
- (7) E határozat egyes intézkedéseinek végrehajtásához további uniós intézkedésekre van szükség.
- (8) A 2013/255/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2013/255/KKBP határozat 28a. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„28a. cikk

(1) A 28. cikk (1), (2) és (5) bekezdésében foglalt tilalmak 2023. augusztus 24-ig nem alkalmazandók olyan pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítására, kezelésére vagy kifizetésére, illetve olyan áruk és szolgáltatások biztosítására, amelyek ahhoz szükségesek, hogy biztosítsák a humanitárius segítségnyújtás időben történő célba juttatását, vagy alapvető emberi szükségletek kielégítéséhez hozzájáruló egyéb tevékenységeket támogassanak, ha az említett segítségnyújtást és egyéb tevékenységeket az alábbi szervezetek végzik:

- a) az Egyesült Nemzetek Szervezete, beleértve annak programjait, alapjait, és egyéb szervezeteit és szerveit, valamint szakosított intézményeit és kapcsolódó szerveit;
- b) nemzetközi szervezetek;
- c) az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek, és e humanitárius szervezetek tagjai;
- d) az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, menekültügyi reagálási terveiben, egyéb ENSZ-felhívásokban vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatala (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterekben részt vevő, két- vagy többoldalú finanszírozás keretében működő nem kormányzati szervezetek;
- e) olyan közjogi szervek vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyek az Uniótól vagy a tagállamoktól közfinanszírozásban részesülnek, hogy biztosítsák a humanitárius segítségnyújtás időben történő célba juttatását, illetve támogassák a szíriai polgári lakosság alapvető emberi szükségleteinek kielégítéséhez hozzájáruló egyéb tevékenységeket;
- f) olyan, az Unió általi pilléres értékelésen átesett szervezetek és ügynökségek, amelyekkel az Unió pénzügyikeret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el;
- g) olyan szervezetek és ügynökségek, amelyeknek az Unió humanitárius partnerségi tanúsítványt adott, vagy amelyeket valamely tagállam a nemzeti eljárásokkal összhangban tanúsított vagy elismert;
- h) a tagállamok szakosított intézményei; vagy
- i) az a)–h) pontban említett szervezetek alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei, ha és amennyiben ilyen minőségükben járnak el.

(2) A 28. cikk (5) bekezdésében foglalt tilalom nem alkalmazandó a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából közfinanszírozásban részesülő állami szervek, illetve jogi személyek vagy szervezetek által az I. és a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek és szervezetek számára rendelkezésre bocsátott pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra, amennyiben az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítása összhangban van az 5. cikk (3) bekezdésével.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésének hatálya alá nem tartozó esetekben és a 28. cikk (5) bekezdésétől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett engedélyezhetik egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség.

(4) A 28. cikk (5) bekezdésében foglalt tilalom nem alkalmazandó a diplomáciai vagy konzuli képviseletek által az I. és a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek vagy szervezetek számára rendelkezésre bocsátott pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra, amennyiben az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítása összhangban van az 5. cikk (4) bekezdésével.

(5) Az e cikk (1) bekezdésének hatálya alá nem tartozó esetekben és a 28. cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközökre vagy a gazdasági erőforrásokra kizárólag a szíriai humanitárius segítségnyújtás, illetve Szíriában a polgári lakosságnak nyújtott támogatás céljából van szükség. A pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat az ENSZ számára kell felszabadítani a szíriai támogatásnyújtás vagy e támogatásnyújtás elősegítése céljából, a szíriai humanitárius segítségnyújtási reagálási tervvel vagy az azt követő, az ENSZ által koordinált tervekkel összhangban.

(6) Az érintett tagállam az e cikk (3) és (5) bekezdése alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély kiadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. február 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. ROSWALL

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a vám-árnyilatkozatok szóban vagy bármely más, vám-árnyilatkozatnak minősülő cselekmény útján történő megtételére vonatkozó lehetőségek körének kiszélesítése, a nyilatkozatok meghatározott esetekben történő érvénytelenítése, valamint a belépési gyűjtő árnyilatkozatokkal kapcsolatos információcsere meghatározása tekintetében történő módosításáról szóló, 2022. december 14-i felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 54., 2023. február 22.)

A 3. oldalon, az 1. cikk 8. pontjában, az (EU) 2015/2446 felhatalmazáson alapuló rendelet 148. cikke (4) bekezdése új f) pontjának iii. alpontjában:

a következő szövegrész: „a nevükben”

helyesen: „az érdekükben”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU